

ALBUM GUENATS PASHAS PAPIERS D'ARMENIES

SORTIE LE 14 MAI 2021
MEREDITH RECORDS / SOCADISC

SHOWCASE LE 29 SEPTEMBRE 2021
STUDIO DE L'ERMITAGE (PARIS)

PRESENTATION

Guénats c'est le mot que tous les arméniens connaissent pour trinquer et célébrer la vie. Et s'il y a une chose qu'ils aiment par-dessus tout, c'est se retrouver autour d'une table et célébrer l'amitié, la joie, et la bonne cuisine. Et quand vient le moment de sortir les instruments, les regards s'illuminent et les cœurs se mettent à danser.

Inspiré des airs traditionnels d'Arménie, de Géorgie et de Grèce, Papiers d'Arménies invite au voyage. De Erevan à Los Angeles, du blues de Constantinople au rébétiko du Pirée, de la chaude et douce Tiflis à l'épicerie Hay Ararat d'Alfortville surgit une Arménie plurielle, nourrie des histoires de chacun, portée par les voix troublantes et enivrantes de Dan et Macha Gharibian. Une musique profonde, aux saveurs épicées qui procure ce merveilleux sentiment d'être bien vivant.

Guénats Pashas (*Musique Macha Gharibian*)

Tiflis - Mtashi Salamurs Vakneseb – Parikaoba (*Traditionnel de Géorgie*)

Une nuit de septembre 2006 où nous voyagions en Arménie pour une série de concerts, notre tournée nous a menés à Vanadzor, troisième plus grande ville du pays. Logés dans une petite auberge de jeunesse sur les hauteurs de la ville, l'automne annonçait déjà l'hiver rude et enneigé de cette région du Lorri. Cette nuit-là, la vodka a coulé à flots, et la musique résonne encore. Dans la toute petite cuisine où depuis la veille les femmes s'affairaient à préparer, cuisiner, nettoyer, ranger, elles n'avaient profité ni de la musique ni de la fête. Vers les cinq heures du matin, Dan & Aret ont pénétré la minuscule pièce avec leurs instruments et se sont mis à jouer pour elles, le groupe les a rejoints. Nous avons chanté et joué jusqu'au petit matin. Cette nuit-là, nous avons fait notre concert le plus mémorable dans le plus petit endroit du monde.

Noubar (*Traditionnel Arménien*)

Tes yeux en amande sont joueurs, tes sourcils tels une lune de trois jours, tu as la grâce du cyprès. Qui voit Noubar ne l'oublie jamais.

Otan Pini Mia Gineka (*Musique : H.Vassiliades, Paroles : Pythagoras*)

Quand une femme boit, il ne faut pas la juger, vous ne savez pas quel drame elle a vécu.

Atchkérit Méтч (*Chanson populaire Arménienne*)

Dans ton regard, un flot de larmes, tu me dis de partir, tu as cru en mes yeux, mais pas en mes mots.

Kele Kele Djan (*Komitas, Arr. Macha Gharibian*)

Je meurs pour tes yeux, je meurs pour ta bouche, je meurs pour tes baisers.

Anouch Ella (*Musique : Gérard Carcian & Macha Gharibian*)

A Garo, le poète au violon

Garoi Bar (*Traditionnel Arménien*)

Il est de ces instants de fête où l'on oublie tout, ne reste que le sentiment d'être bien vivant.

Gulo (*Chanson populaire Arménienne, Arr. Macha Gharibian*)

Je me suis brûlé à son amour, depuis elle vient hanter mes nuits et fait pleurer mes jours.



Médz Mayrig (*Paroles et Musique : Aret Derderyan*)
Chanson d'exil – Ma jeunesse et mes souvenirs se sont noyés dans le Bosphore. En France, j'ai trouvé un nouvel amour, une nouvelle langue, une nouvelle vie.

Hey Valla (*Chanson populaire Arménienne*)
Quelle folie en vendant mes pois chiches... L'une aux yeux bleus, l'autre aux yeux verts, je ne sais plus où donner de la tête ! Ey valla !

Hele Hele (*Chanson populaire Arménienne*)
Debout sur le perron de l'église, elle m'aguiche avec son sourire, ça va finir par un mariage.

LINE UP

GERARD CARCIAN Kamantcha, Choeurs
ARET DERDERYAN Accordéon, Voix
DAN GHARIBIAN Guitare, Voix
MACHA GHARIBIAN Piano, Voix
ARTYOM MINASYAN Doudouk, Clarinette, Shevi, Zurna, Pekou, Chœurs

CREDITS

RÉALISATION ARTISTIQUE Macha Gharibian
ENREGISTREMENT & MIXAGE Jean-Paul Gonnod
ASSISTANT SON Aurelien Marotte
MASTERING Frederik Dejongh
GRAPHISME Guillaume Saix
PHOTOGRAPHIE Jean-Christophe Torres
PRODUCTION EXECUTIVE Meredith Records

LIEN D'ECOUTE



<https://soundcloud.com/user-750021210/sets/album-guenats-pashas-de-papiers-darmenies-2020/s-9lsqZG9bkTZ>



QUELQUES MOTS DU GROUPE

Depuis notre premier album, nous avons voyagé en Arménie, en Géorgie, et en Allemagne, en Suisse, en Autriche... Partout la musique arménienne a résonné et touché le cœur des gens. Pat qui jouait du doudouk avec nous est parti vers d'autres projets. Il nous a fallu quelques années pour trouver le musicien qui prendrait sa relève. Chercher un joueur de doudouk en France, c'est un peu comme chercher une aiguille dans une botte de foin !

Puis nous avons rencontré **Artyom**, il arrivait d'Arménie. Il n'avait pas encore ses papiers. Avec lui, nous ne pouvions pas prendre le risque d'aller jouer ailleurs qu'en France. Le temps que sa situation se régularise, nous avons appris à le connaître et célébré quelques fêtes et anniversaires ensemble. Plus d'une fois, il nous a émus aux larmes avec ses improvisations. Musicien hors pair, il a plus d'un tour dans son sac, et quand Artyom sort le zurna de son étui, il déclenche chez nous une furieuse envie de danser et de célébrer la vie. *Zurna : instrument typique, sorte de bombarde jouée pendant les mariages.*

Aret est le musicien le plus gentil que l'on connaisse. Personne ne l'a jamais vu un jour s'énerver. C'est la générosité et la gentillesse incarnées. Depuis des années, nous nous retrouvons dans l'arrière-boutique de son épicerie pour répéter, après avoir siroté quelques verres de raki, et savouré quelques tranches de soudjoukh et de basterma accompagnés de feta et de raisin. Avec lui nous partageons chaque fois le même plaisir de jouer et faire chavirer les danseurs.

Gérard est le philosophe du groupe. Peu importe le sujet, la discussion est toujours passionnante avec lui. Architecte de métier, il est aussi là pour remettre en question nos fondations et faire bouger les lignes. Personne en Arménie ni ailleurs ne joue du kamantcha comme lui.

Comment ne pas évoquer Bratsch quand on écrit sur **Dan**, son timbre de voix qui nous emmène du rire aux larmes, et ce jeu de guitare au swing redoutable. Conteur de légendes, de Noé sur l'Ararat au chasseur de loup du fin fond du Caucase, Dan est le seul musicien à chanter Sayat Nova chaussé de ses éternelles santiags.

Au piano délicat et au velouté de sa voix, **Macha** entend tout et nous a conduit avec élégance pour la réalisation de cet album. Avec elle la partition devient puissante, enivrante, subtile, essentielle. Et quel swing, elle nous rappelle quelqu'un...

Il y a tellement de nous, de nos histoires, nos expériences que ce disque est unique dans le paysage des musiques arméniennes. Il raconte nos voyages, nos amours, nos séparations, nos joies, nos larmes, nos rêves, ce que nous sommes tout simplement. Il est aussi le fruit de la grande histoire qui nous précède, celle de nos parents, nos grands-parents et nos arrière-grands-parents. Et enfin, il y a ce que nous traversons aujourd'hui, l'incertitude de demain, les interrogations, les doutes, et l'envie encore de vibrer, sentir, aimer, rire, pleurer. Tout ce qui nous rend singulier, vivant, entier et libre.

CONTACTS LABEL

MEREDITH RECORDS

meredithprod@gmail.com

meredithprod2@gmail.com / +33 (0)6 50 68 81 82

Meredith
prod

SOCADISC

CONTACT ATTACHE DE PRESSE

MARC CHONIER

marc.chonier@gmail.com / +33 (0)6 63 87 52 86